

rotex

комфортна техніка для тебе



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ТА ГАРАНТІЯ
INSTRUKCJA OBSŁUGI I GWARANCJA
USER MANUALS AND WARRANTY

4
17
26

ВАКУУМНИЙ ПАКУВАЛЬНИК PRÓŻNIOWA ZGRZEWARKA VACUUM SEALER

RVSI100-B QuickSeal
RVSI120-S SuperVac
RVSI122-B SuperVac
RVSI200-S ProVac

UA ШАНОВНІ ПОКУПЦІ!

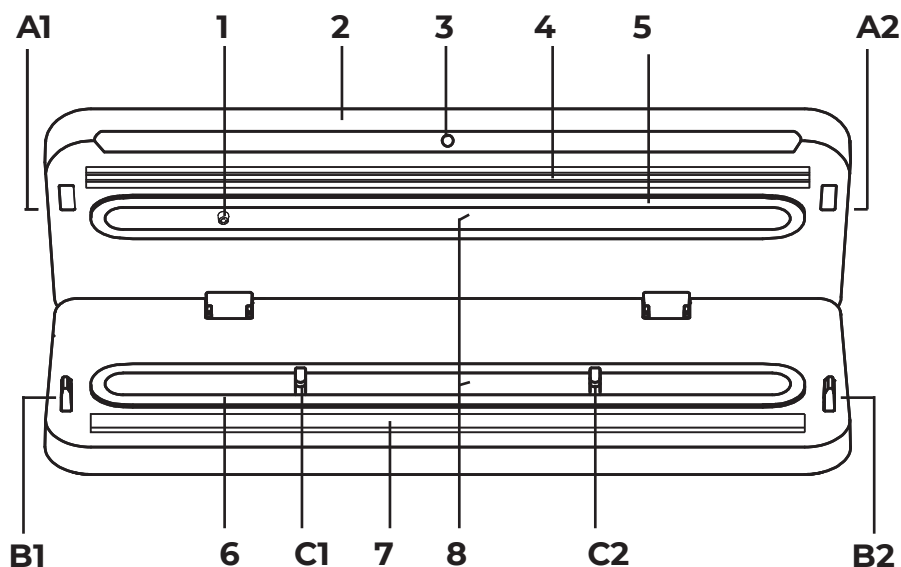
Ми раді, що ви обрали техніку ROTEX і дякуємо за довіру. Вітаємо вас з новим вакуумним пакувальником.

PL DRODZY KLIENCI!

Cieszymy się, że wybrałeś urządzenie ROTEX i dziękujemy za zaufanie. Gratulujemy zakupu nowej zgrzewarki próżniowej.

GB DEAR CUSTOMERS!

We are glad that you have chosen ROTEX appliances and thank you for your trust. Congratulations on your new vacuum sealer.



UA ТЕХНИЧНІ ДАНІ	НАЙМЕНУВАННЯ ЕЛЕМЕНТІВ МУЛЬТИПІЧ
RVS100-B QuickSeal Потужність 120 Вт Діапазон номінальної напруги: 220-240 В Номінальна частота: 50/60Гц. RVS120-S SuperVac RVS122-B SuperVac RVS200-S ProVac Вбудований ніж для розрізання плівки Вбудований екран, який показує час, що залишився до закінчення операції	A1/A2 Бокові кнопки відкриття защіпок 1 Отвір для відкачування повітря 2 Відкидна кришка 3 Ультрафіолетова лампа для знезара- ження 4 Зварювальна планка, створює міцний паяний шов 5 Верхній ущільнювач (вакумної камери) B1/B2 Защіпки для фіксації кришки у за- критому положенні 6 Нижній ущільнювач (вакумної камери) C1/C2 Фіксаторами для плівки 7 Гумова пластинка притискач 8 Вакуумна камера
PL DANE TECHNICZNE	NAZWY ELEMENTÓW FRYTKOWNICA
RVS100-B QuickSeal Moc 120 W Zakres napięcia znamionowego: 220-240 V Częstotliwość znamionowa: 50/60 Hz. RVS120-S SuperVac RVS122-B SuperVac RVS200-S ProVac Wbudowany nóż do cięcia folii Wbudowany ekran pokazujący czas pozostały do zakończenia operacji	A1/A2 Boczne przyciski otwierania zatr- zasków 1 Otwór do wypompowywania powietrza 2 Odchylana pokrywa 3 Lampa ultrafioletowa do dezynfekcji 4 Listwa zgrzewająca, tworząca mocne złącze lutowane 5 Górna uszczelka (komory próżniowej) B1/B2 Zatraski do mocowania pokrywy w pozycji zamkniętej 6 Dolna uszczelka (komory próżniowej) C1/C2 Elementy mocujące folię 7 Gumowa płytk dociskowa 8 Komora próżniowa
GB TECHNICAL DATA	NAMES ELEMENTS OF AIR FRYER
RVS100-B QuickSeal Power: 120 W Nominal voltage range: 220-240 V Nominal frequency: 50/60 Hz. RVS120-S SuperVac RVS122-B SuperVac RVS200-S ProVac Built-in knife for cutting film Built-in screen showing the time remaining until the end of the operation	A1/A2 Side buttons for opening latches 1 Air extraction hole 2 Hinged lid 3 Ultraviolet lamp for disinfection 4 Welding bar, creates a strong soldered seam 5 Upper seal (vacuum chamber) B1/B2 Latches for securing the lid in the closed position 6 Bottom seal (vacuum chamber) C1/C2 Film fasteners 7 Rubber pressure plate 8 Vacuum chamber

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед використанням нового приладу вперше важливо, щоб Ви прочитали інструкції, викладені у цій брошурі, та дотрималися їх, навіть якщо переконані, що добре знаєте, як користуватися такими приладами.

- Перед тим як під'єднувати пристрій до електромережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана на пристрої, з напругою у мережі.

- Використовуйте прилад лише за його прямим призначенням, як викладено в даній інструкції.

Неправильне поводження з приладом може призвести до його поломки, заподіяти шкоду користувачеві або майну.

- Електроприлад призначений лише для використання у побутових умовах. Він не призначений для комерційного застосування.

- Щоразу перед увімкненням приладу огляньте його. У разі виявлення пошкоджень приладу та мережевого шнура у жодному разі не вмикайте прилад у розетку.

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або з нестачею досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд або надано інструкції щодо безпечного використання приладу, і вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Цей прилад можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з нестачею досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд або надано інструкції щодо безпечного користування приладом і вони розуміють пов'язані з цим небезпеки.

- Очищення і обслуговування приладу не може бути доручено дітям до 8 років. У будь-якому випадку це має

відбуватися під наглядом дорослих.

- Потрібно тримати мультіпіч та її шнур у місці, недоступному для дітей віком менше ніж 8 років, коли вона перебуває під напругою чи охолоджується.
- Діти повинні знаходитися під наглядом, щоб впевнитися, що вони не грають із приладом.
- Дітям забороняється гратися з приладом.
- Виймайте штепсель з розетки, коли вам потрібно очистити прилад.
- Завжди встановлюйте пристрій на рівну, суху і стійку поверхню.
- Не використовуйте пристрій поблизу гарячих поверхонь (наприклад, поряд з газовою або електричною плитою, духовою шафою).
- Не допускайте зіткнення мережного шнура з гарячими поверхнями або гострими крайками меблів.
- Уникайте контакту з гарячою поверхнею.
- Щоб прилад встигав охолонути, між циклами пайки необхідно робити перерву не менш ніж на 40 секунд.
- Під час перерви залишайте кришку відкритою.
- Максимальний час безперервної роботи приладу складає 15 хвилин. Після цього йому необхідно охолонути приблизно протягом 30 хвилин.
- Якщо ви не плануєте використовувати прилад протягом тривалого часу або залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням, переміщенням чи чищенням, завжди вимикайте прилад і від'єднуйте його від розетки.
- Після закінчення роботи залишайте кришку приладу відкритою, щоб він швидше охолонув.
- Тримайте електроприлад в чистоті. Здійснюйте чищення згідно із вказівками, наведеними в розділі «Чищення і догляд». Перед чищенням дайте приладу охолонути.

- Для отримання найкращих результатів використуйте спеціальні пакувальні пакети, контейнери та опціональні аксесуари.
- Під час роботи невелика кількість рідини, сміття або частинок їжі може випадково потрапити у вакуумний канал, тому очищуйте всмоктувальну насадку після кожного використання.
- Щоб уникнути переповнення, у верхній частині пакета для харчових продуктів і пакувального пакета зазвичай залишають 3-7 см вільного місця. Цей простір дозволяє щільніше закрити продукти і запобігає висмикуванню пакета з вакуумного каналу.
- Не використовуйте саморобні пакувальні пакети.
- Щоб запобігти появі зморшок у процесі пакування, обережно розтягніть пакет, коли вставляєте його у вакуумний канал, і тримайте пакет рукою, коли вакуумний насос запускається.
- Не мийте електроприлад під проточною водою і не занурюйте його у воду або інші рідини.
- Під час від'єднання від електричної розетки беріться руками безпосередньо за штепсель. Ніколи не тягніть за шнур для того, щоб вийняти його.
- Не використовуйте прилад у випадку, коли мережевий шнур або вилка пошкоджені, або прилад зіпсований. У цьому випадку зверніться до найближчого спеціалізованого сервісного центру.
- Не здійснюйте ремонт самостійно. Ремонт повинен виконуватися лише кваліфікованими спеціалістами сервісного центру.
- Не використовуйте прилад у випадку, коли мережевий шнур або вилка пошкоджені, або прилад зіпсований. У цьому випадку зверніться до найближчого спеціалізованого сервісного центру.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Розпакування

Обережно розпакуйте пристрій і переконайтеся, що всі комплектуючі наявні та не пошкоджені. Видаліть усі захисні плівки, упаковочні матеріали та наліпки.

Огляд пристрою

Перевірте вакууматор на наявність видимих дефектів. Переконайтеся, що кришка щільно зачиняється, а ущільнювальні елементи не пошкоджені.

Очищення перед використанням

Протріть зовнішню частину пристрою м'якою вологою ганчіркою. Внутрішню камеру, зварювальну панель та ущільнювальну прокладку очистіть сухою або злегка вологою тканиною. Не занурюйте пристрій у воду та не мийте під струменем.

ПЕРЕВАГИ ВИКОРИСТАННЯ

ВАКУУМНОГО ПАКУВАЛЬНИКА

У разі збереження звичайним способом продукти харчування втрачають свій смак, аромат і поживну цінність. У них розмножуються бактерії, з'являється пліснява, у результаті чого продукти псуються. Завдяки вакуумному пакувальнику можна подовжити свіжість продуктів, у деяких випадках — у 5 разів у порівнянні зі звичайним способом зберігання. І все це — без використання консервантів та інших хімікатів. Крім того, вакуумна упаковка дозволяє скоротити час маринування зі звичайних кількох годин до 20 хвилин! Також, вона дає змогу захистити різні предмети від проникнення води і комах.

ВАКУУМНІ МІШКИ І РУЛОНИ

Вакуумний рулон (мішок), складається з двох шарів, які створюють ефективний захист від проникнення повітря і вологи. Завдяки цьому продукти можуть довго залишатися свіжими під час зберігання. Внутрішній шар — це поліетилен (ПЕ). Зовнішній шар виготовлений з поліаміду (ПА). Продукти у цих вакуумних мішках можна розігрівати у мікрохвильовій пічці або варити у воді.

ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ ВАКУУМАТОРА



• **VAC** (Вакуумізація)

Режим вакуумізації під контролем вашого дотику. Утримуйте кнопку, щоб почати відкачування повітря, і відпустіть для зупинки. Ідеально підходить для ніжних, пухких або делікатних продуктів, щоб не деформувати їх.

• **SEAL** (Запаювання)

Запаювання без вакуумування. Цей режим використовується, якщо потрібно просто герметично запаяти край пакета без видалення повітря — наприклад, для повторного запечатування упаковок.

• **RICE** (Режим для сипучих продуктів)

Вакуумування і запаювання для сипучих продуктів. Підходить для круп, зерна, кави тощо. Режим оптимізований для продуктів, які можуть мати частинки, що заважають герметизації, або потребують більш тривалого запаювання.

• **WET** (Вологі продукти)

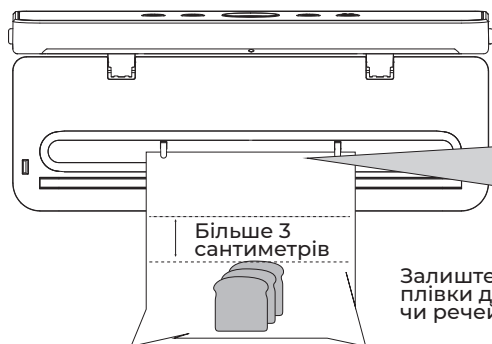
Режим вакуумування та запаювання для продуктів із помірним вмістом вологи. Підходить для таких продуктів, як свіже м'ясо, варені овочі, морепродукти, а також інші приготовані страви. Зверніть увагу: вміст води у продуктах не повинен перевищувати приблизно 5%. Упаковка не повинна містити явної рідини. Це обмеження чітко вказано в інструкції користувача та є важливим для належного функціонування пристрою.

Їжу з високим вмістом рідини, наприклад соуси, слід лише запаювати, але не вакуумувати.

• **DRY** (Сухі продукти)

Вакуумування і запаювання для сухих продуктів. Ідеально підходить для хлібців, печива, горіхів, сушених фруктів — режим працює з пониженими температурами для збереження текстури продуктів.

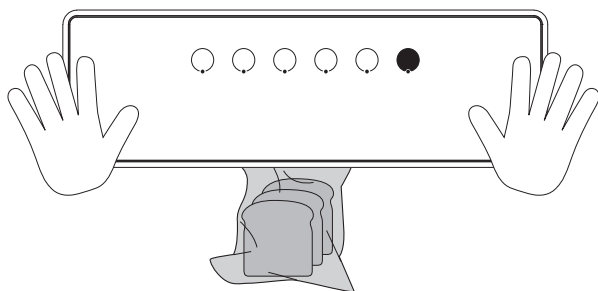
• **STOP** (Стоп)



Плоско розташуйте плівку та закріпіть за тримачи у кишені вакуумної камери

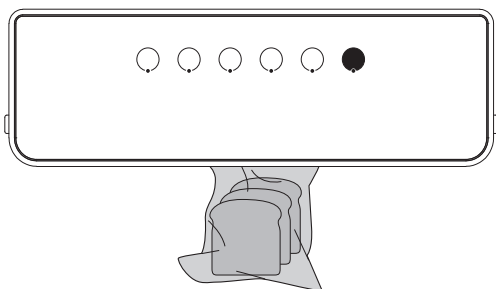
Залиште більше 3 сантиметрів плівки для продуктів харчування чи речей

Малюнок 1



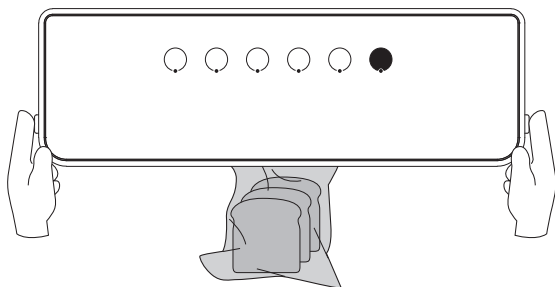
Натисніть обома руками на верхню кришку і почуйте звук «клацання»

Малюнок 2



Виберіть кнопку відповідно до виду продукту харчування

Малюнок 3



Натисніть на затискачі з обох боків, щоб відкрити верхню кришку

Малюнок 4

Зупинка будь-якої операції. Натисніть цю кнопку в будь-який момент, щоб миттєво припинити поточний процес (вакуумування, запаювання тощо).

ПОЯСНЕННЯ ПРИЧИН ВТРАТИ ВАКУУМУ В ПАКЕТІ.

На лінії запаювання були сторонні частинки.

Якщо їжі надто багато, використайте більший пакет або зменште об'єм продукту. Залишки їжі можуть перешкоджати герметичному запаюванню.

На лінії запаювання утворилися зморшки.

Після розміщення пакета обов'язково вирівняйте його край, щоб уникнути проникнення повітря.

Є розриви або незапаяні ділянки.

У разі пакування жирних або вологих продуктів можна, після вакуумування рекомендується повторно натиснути кнопку одинарного запаювання для кращого ущільнення.

Продукти з гострими краями можуть пошкодити пакет.

Такі продукти варто попередньо загортати у додатковий захисний матеріал (плівку, папір), щоб уникнути проколів.

Увага: свіжі овочі та фрукти можуть продовжувати «дихати» навіть після вакуумування, що може спричинити поступове роздування пакета. Це не є ознакою несправності.

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ПРИЛАДОМ

Під'єднайте шнур живлення до пристрою та увімкніть живлення. Очистьте вакуумний текстурований пакет і переконайтесь, що його край чистий, сухий і без зморшок. Розмістіть відкритий край пакета рівно під затискачем у зоні ущільнювального кільця. Залиште щонайменше 3 см вільного простору (малюнок 1). Натисніть на обидві сторони верхньої кришки до клацання — це сигналізує про надійне з'єднання кришки. (ма-

люнок 2)

Виберіть відповідний режим відповідно до типу продукту. (малюнок 3) Після завершення вакуумування натисніть засувки, відкрийте кришку та дістаньте запаяний пакет. (малюнок 4)

Зачекайте щонайменше 20 секунд перед наступним використанням, щоб уникнути перегріву нагрівального елемента. Увага: для ефективного вакуумування використовуйте текстуровані або кутові пакети. Гладкі пакети підходять лише для функції запаювання без вакууму.

ВИКОРИСТАННЯ ВБУДОВАНОГО НОЖА ДЛЯ РІЗАННЯ ПЛІВКИ

Деякі моделі вакууматорів обладнані вбудованим ножом для зручного та рівного відрізання пакувальної плівки. Дотримуйтесь наступних кроків для правильного використання цього інструменту:

Дістаньте рулон плівки зі спеціального відсіку (якщо він передбачений конструкцією).

Витягніть необхідну довжину плівки, орієнтуючись на розмір продукту, який плануєте упаковувати. Залишайте додатково не менше 5–7 см з обох боків для надійного вакуумування та запаювання.

Розташуйте плівку на різучій поверхні (паралельно напрямній ножа). Переконайтесь, що плівка рівно лягає без складок.

Проведіть ножом уздовж напрямної, притискаючи його до плівки з помірним зусиллям. Рух має бути рівномірним і плавним — це забезпечить чистий та акуратний зріз.

Отриманий відрізок плівки можна одразу використовувати для формування пакета: одну сторону запаяти, а потім розмістити в ньому продукт і провести вакуумування.

ЧИСТКА ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Для забезпечення тривалої та безпечної експлуатації вакууматора рекомендується регулярно проводити чистку та огляд пристрою. Дотримуйтеся наведених нижче рекомендацій:

Загальні правила безпеки.

Перед чищенням обов'язково від'єднайте пристрій від мережі живлення.

Не занурюйте прилад у воду або інші рідини.

Не використовуйте абразивні засоби, розчинники або агресивні хімікати.

Очищення корпусу.

Протріть зовнішню частину корпусу м'якою вологою ганчіркою.

У разі сильного забруднення використовуйте слабкий мильний розчин, а потім витріть насухо.

Очищення ущільнювального кільця.

Періодично перевіряйте ущільнювальне кільце на наявність залишків їжі або пилу.

Очистіть м'якою щіткою або тканиною. У разі зношення — зверніться до сервісного центру для заміни.

Очищення нагрівального елемента.

Після охолодження протріть нагрівальний елемент сухою м'якою тканиною, видаляючи залишки полімеру або жиру.

Не очищуйте, коли елемент гарячий!

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте прилад у сухому, прохолодному місці.
- У разі тривалої перерви в експлуатації прибирайте прилад у упаковку.

КОМПЛЕКТАЦІЯ І КОЛІР ВКАЗАНІ НА УПАКОВЦІ ПРОДУКТУ

Всі матеріали даної інструкції були ретельно перевірені. У разі виявлення помилок, упущень і невідповідностей

компанія залишає за собою право остаточного трактування. Виробник має право на внесення змін до дизайну, комплектації, а також до технічних характеристик виробу під час вдосконалення своєї продукції без додаткового повідомлення про ці зміни.

ПРИМІТКА

Термін зберігання виробу, за умови виконання правил зберігання виробу, необмежений.

Дата виробництва збігається із серійним номером і номером партії, які вказані на упаковці товару, xxxx / xx / xx — рік, місяць та день відповідно. Строк (термін) придатності виробу та строк (термін) служби виробу, за умови виконання правил використання та зберігання виробу, становить 3 роки.

УТИЛІЗАЦІЯ

 Цей символ означає, що цей продукт не можна викидати зі звичайними побутовими відходами (2012/19/ЄС).

Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних та електронних виробів. Правильна утилізація допомагає запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людини.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ ШАНОВНИЙ ПОКУПЕЦЬ!

Компанія Rotex висловлює подяку за Ваш вибір і гарантує високу якість і бездоганне функціонування придбаного Вами виробу при дотриманні правил його експлуатації. Термін гарантії на всі вироби - 24 місяців з дня придбання. Цим гарантійним талоном Rotex підтверджує справність даного виробу і бере на себе зобов'язання по безкоштовному усуненню всіх несправностей, що виникли з вини виробника. Гарантійний ремонт може бути проведений в авторизованому сервісному центрі на території України.

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

I. ТЕРМІН ГАРАНТІЇ ЯКОСТІ І ВІДПОВІДНОСТІ ЗАЯВЛЕНОМУ ТЕХНІЧНОМУ СТАНУ СКЛАДАЄ:

- 1) На виріб – 24 місяців з дня його продажу (підтверджується товарним чеком);
- 2) На замінені після закінчення гарантійного терміну вузли, агрегати і запасні частини – 30 днів з дня їх установки у виріб (підтверджується в гарантійному талоні відповідною відміткою з круглою печаткою сервісного підприємства).
- 3) При обміні товару на аналогічну модель у гарантійному талоні вписується дата продажу товару та дата ремонту товару шляхом обміну.

II. ВИМОГИ ДО ПРЕТЕНЗІЇ

З метою посилення відповідальності експертів за висновки, претензії щодо якості виробу і його технічного стану приймаються тільки в уповноважених сервісних підприємствах, а також у сервісних відділах роздрібної торгівельної мережі, де був придбаний виріб.

III. ПРОВЕДЕННЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ:

- 1) Гарантійний ремонт виробу здійснюється уповноваженим сервісним підприємством.
- 2) У разі проведення гарантійного ремонту, гарантійний термін на сам виріб і його комплектуючі частини, які не були замінені при ремонті, продовжується на термін перебування виробу у ремонті.

IV. ВАЖЛИВО! ГАРАНТІЯ НА ВИРІБ ВТРАЧАЄ СИЛУ У РАЗІ, КОЛИ:

- 1) Виріб не має цього гарантійного талона.
- 2) Гарантійний талон заповнений частково або неправильно і/або з виправленнями без їх підтвердження Продавцем;

- 3) Серійний номер на виробі видалений або пошкоджений, якщо він там був передбачений і раніше був записаний до гарантійного талону.
- 4) Ремонтні роботи проведені сервісним підприємством, не уповноваженим на даний вид діяльності (підтверджується Договором або одноразовою угодою).
- 5) Без узгодження з Продавцем до виробу внесені конструктивні зміни (підтверджується експертним висновком).

V. ГАРАНТІЯ НА ВІДПОВІДНІСТЬ ВИРОБУ ЯКОСТІ НЕ ПОШИРЄТЬСЯ НА ВИПАДКИ, КОЛИ НЕСПРАВНОСТІ ВИРОБУ БУЛИ ВИКЛИКАНІ:

- недбалим поводженням з ним і неправильною його експлуатацією (наприклад – експлуатація в умовах «не побутового характеру», де використання виробу непридатне через зміну його статусу як «прилад побутового призначення»; експлуатація з порушенням вимог загально прийнятих правил безпеки при експлуатації електричних приладів, недотриманням інструкції з монтажу і експлуатації і т.д.);
- неправильними монтажними і/або пусконалагоджувальними роботами;
- транспортними та механічними пошкодженнями;
- використанням неякісних або невідповідних витратних матеріалів;
- підключенням виробу до комунікацій і систем (електроживлення), що не відповідають вимогам національних Державних стандартів;
- природними явищами, стихійними лихами, пожежею і т.ін.;
- попаданням у виріб сторонніх предметів, речовин, рідин, тварин, комах і т. ін.

СПИСОК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ З ОБСЛУГОВУВАННЯ ТОВАРІВ ТОРГОВОЇ МАРКИ «ROTEX» В УКРАЇНІ

Біла Церква	ЦЦ "Еликон"	бул. Олександрійський, 52	38(0456)38-29-00, (098)0176125
Вінниця	ЦЦ «Спеціаліст»	вул. Порики,1	(0432) 57-91-91, 50-91-91
Вінниця	ВФ ТОВ «Лотос»	вул. Енергетична,3-а	(067) 622-56-62
Гуляй поле	ЦЦ «Електросвіт»	вул. Шевченка, 18-в	(06145) 4-14-21, (095) 3511442, (098) 5580348
Дніпро	ЦЦ «УНІВЕРСАЛ СЕРВІС»	вул. Коротка, 41А	(056) 790-04-60
Дніпро	ТОВ «Лотос»	пр-т. Олександра Поля, 59	(056) 34-67-05
Житомир	АСЦ «ЄвроСервіс»	вул. Львівська,11	(0412) 55-55-15, (093) 461-95-96
Житомир	АСЦ"Слава-сервіс"	провулок 3-й Госпітальний, 5	38 (0412)464-864, (097) 829-43-36, (063) 310-00-80
Запоріжжя	ЦЦ «Альфатех но центр»	вул. Грязнова, 67	(095) 272-03-03, (097) 292-29-03
Запоріжжя	ЗФ ТОВ «Лотос»	вул. Гоголя, 175	(061) 787-50-51, (0612) 63-97-90
Івано-Франківськ	ЦЦ «Мегастайл»	вул. Незалежності, 179Б	(0342) 77-33-22, 72-27-22
Івано-Франківськ	ИФ ТОВ «Лотос»	вул. Вовчинецька, 223	(0342) 71-28-13
Київ	"АМАТИ-СЕРВІС"	вул. Бориспільська,9, корп.57	38(044) 369-50-01, 369-50-30
Київ	ЦЦ "Skeleton"	пр-т. П. Григоренка, 22/20	38(044)337-77-12 (050)205-12-12, (098)205-12-12, (063)205-12-12
Київ	ТОВ "Побуттех Сервіс"	вул. Петра Сагайдачного, 12	38 (044) 425-19-89, (067) 238-30-99, (050) 344-42-42 (Viber), (044) 462-52-92
Київ	ТОВ «Аудіо відео сервіс»	вул. Мартиросяна, 12	380 (44)245-73-31
Київ	ЦЦ «MTI-сервіс»	пр-т. Леся Курбаса, 10а	(044) 590-28-02
Конотоп	ЦЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Коростень	ЦЦ "Авторітет"	вул. Шевченка, 28	38(04142) 9-23-11, факс 5-06-27
Краматорськ	ЦЦ "Алексей"	пр. Червоної калини, 11	38(05447) 6-13-56; (097)9207602
Кременчук	ЦЦ "ЕкоСан"	вул. Академіка Маслова, 44, оф.2	38(05366) 3-91-92. (066)230-44-71. (096)446-71-06

Повний перелік гарантійних майстерень
дивіться на сайті <https://rotex.ua/support/>



PL INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed pierwszym użyciem nowego urządzenia należy zapoznać się z instrukcjami zawartymi w niniejszej broszurze i postępować zgodnie z nimi, nawet jeśli są Państwo przekonani, że dobrze znają się na obsłudze takich urządzeń.

- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci.
 - Urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Nieprawidłowe obchodzenie się z urządzeniem może spowodować jego uszkodzenie, wyrządzić szkodę użytkownikowi lub mieniu.
- Urządzenie elektryczne jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.
 - Przed każdym włączeniem urządzenia należy je sprawdzić. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń urządzenia lub przewodu zasilającego w żadnym wypadku nie należy podłączać urządzenia do gniazdka elektrycznego.
 - Urządzenie to może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub o braku doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
 - Urządzenie to mogą używać dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby z brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem że są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
 - Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie może być powierzana dzieciom poniżej 8 roku życia. W każdym przypadku powinno to odbywać się pod nadzorem osób dorosłych.

- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia, gdy jest pod napięciem lub stygnie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, gdy chcesz wyczyścić urządzenie.
- Zawsze ustaw urządzenie na równej, suchej i stabilnej powierzchni.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu gorących powierzchni (np. w pobliżu kuchenki gazowej lub elektrycznej, piekarnika).
- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu zasilającego z gorącymi powierzchniami lub ostrymi krawędziami mebli.
- Unikaj kontaktu z gorącą powierzchnią.
- Aby urządzenie miało czas na ostygnięcie, między cyklami lutowania należy zrobić przerwę trwającą co najmniej 40 sekund.
- Podczas przerwy pozostaw pokrywę otwartą.
- Maksymalny czas ciągłej pracy urządzenia wynosi 15 minut. Następnie należy odczekać około 30 minut, aż urządzenie ostygnie.
- Jeśli nie planujesz używać urządzenia przez dłuższy czas lub pozostawiasz je bez nadzoru, a także przed montażem, demontażem, przenoszeniem lub czyszczeniem, zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od gniazdka.
- Po zakończeniu pracy pozostaw pokrywę urządzenia otwartą, aby szybciej ostygło.
- Utrzymuj urządzenie elektryczne w czystości. Czyść zgodnie z instrukcjami podanymi w sekcji „Czyszczenie i konserwacja”. Przed czyszczeniem pozostaw urządzenie do ostygnięcia.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, używaj specjalnych torebek do pakowania, pojemników i opcjonalnych akcesoriów.
- Podczas pracy niewielka ilość płynu, śmieci lub resztek

jedzenia może przypadkowo dostać się do kanału próżniowego, dlatego po każdym użyciu należy wyczyścić nasadkę ssącą.

- Aby uniknąć przepełnienia, w górnej części woreczka na żywność i woreczka do pakowania zwykle pozostawia się 3-7 cm wolnego miejsca. Ta przestrzeń pozwala na szczelniejsze zamknięcie produktów i zapobiega wyciągnięciu woreczka z kanału próżniowego.
- Nie używaj samodzielnie wykonanych woreczków do pakowania.
- Aby zapobiec powstawaniu zmarszczek podczas pakowania, ostrożnie rozciągnij worek podczas wkładania go do kanału próżniowego i przytrzymaj worek ręką, gdy uruchamia się pompa próżniowa.
- Nie myj urządzenia elektrycznego pod bieżącą wodą i nie zanurzaj go w wodzie lub innych płynach.
- Podczas odłączania od gniazdka elektrycznego należy chwycić bezpośrednio za wtyczkę. Nigdy nie należy ciągnąć za przewód, aby go wyjąć.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub urządzenie jest zepsute. W takim przypadku należy skontaktować się z najbliższym specjalistycznym centrum serwisowym.
- Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. Naprawa powinna być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowanych specjalistów centrum serwisowego.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone lub urządzenie jest zepsute. W takim przypadku należy skontaktować się z najbliższym specjalistycznym centrum serwisowym.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Rozpakowywanie.

Ostrożnie rozpakuj urządzenie i upewnij się, że wszystkie elementy są obecne i nie są uszkodzone. Usuń wszystkie folie ochronne, materiały opakowaniowe i naklejki.

Oględziny urządzenia.

Sprawdź, czy urządzenie próżniowe nie ma widocznych uszkodzeń.

Upewnij się, że pokrywa zamyka się szczelnie, a elementy uszczelniające nie są uszkodzone.

Czyszczenie przed użyciem.

Przetrzyj zewnętrzną część urządzenia miękką, wilgotną szmatką. Wewnętrzną komorę, panel zgrzewający i uszczelkę wyczyść suchą lub lekko wilgotną szmatką. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i nie myj pod strumieniem wody.

ZALETY KORZYSTANIA Z PRZEGRYZACZKI PRÓŻNIOWEJ

W przypadku przechowywania w zwykły sposób produkty spożywcze tracą swój smak, aromat i wartość odżywczą. Rozmnażają się w nich bakterie, pojawia się pleśń, w wyniku czego produkty się psują. Dzięki pakowarce próżniowej można przedłużyć świeżość produktów, w niektórych przypadkach nawet 5-krotnie w porównaniu ze zwykłym sposobem przechowywania. A wszystko to bez użycia konserwantów i innych środków chemicznych. Ponadto opakowanie próżniowe pozwala skrócić czas marynowania z kilku godzin do 20 minut! Ponadto pozwala chronić różne przedmioty przed wnikaniem wody i owadów.

WORKI I ROLKI PRÓŻNIOWE

Rolka próżniowa (worek) składa się z dwóch warstw, które zapewniają skuteczną ochronę przed wnikaniem powietrza i wilgoci. Dzięki temu produkty mogą długo zachować świeżość podczas przechowywania. Wewnętrzna warstwa to polietylen (PE). Warstwa zewnętrzna wykonana jest z poliamidu (PA). Produkty w tych workach próżniowych można podgrzewać w kuchence mikrofalowej lub gotować w wodzie.

PANEL STEROWANIA WAKUUMATORA

Vac

Seal

Rice

Wet

Dry

Stop

• VAC (Wakumowanie)

Tryb wakumowania kontrolowany dotykiem. Przytrzymaj przycisk, aby rozpocząć wypompowywanie powietrza, i zwolnij, aby zatrzymać. Idealny do delikatnych, puszystych lub delikatnych produktów, aby nie zdeformować ich.

• SEAL (Zgrzewanie)

Zgrzewanie bez próżniowania. Ten tryb jest używany, gdy trzeba po prostu szczelnie zgrzać krawędź opakowania bez usuwania powietrza — na przykład do ponownego zamykania opakowań.

• RICE (Tryb dla produktów sypkich)

Wakumowanie i zgrzewanie produktów sypkich. Nadaje się do zbóż, ziarna, kawy itp. Tryb zoptymalizowany dla produktów, które mogą zawierać cząsteczki utrudniające hermetyczne zamknięcie lub wymagają dłuższego zgrzewania.

• WET (Produkty wilgotne)

Tryb wakuowania i zgrzewania produktów o umiarkowanej zawartości wilgoci. Nadaje się do takich produktów, jak świeże mięso, gotowane warzywa, owoce morza, a także inne gotowe potrawy. Uwaga: zawartość wody w produktach nie powinna przekraczać około 5%. Opakowanie nie powinno zawierać widocznej cieczy. Ograniczenie to jest wyraźnie wskazane w instrukcji obsługi i ma istotne znaczenie dla prawidłowego działania urządzenia.

Żywność o wysokiej zawartości płynów, na przykład sosy, należy tylko zgrzewać, ale nie poddawać próżniowaniu.

- **DRY** (Produkty suche)

Próżniowanie i zgrzewanie produktów suchych. Idealnie nadaje się do pieczywa, ciastek, orzechów, suszonych owoców — tryb działa w obniżonych temperaturach, aby zachować teksturę produktów.

- **STOP** (Stop)

Zatrzymanie dowolnej operacji. Naciśnij ten przycisk w dowolnym momencie, aby natychmiast zatrzymać bieżący proces (próżniowanie, zgrzewanie itp.).

Wyjaśnienie przyczyn utraty próżni W OPAKOWANIU.

Na linii zgrzewającej znajdowały się obce cząsteczki.

Jeśli żywności jest zbyt dużo, użyj większego opakowania lub zmniejsz objętość produktu. Resztki jedzenia mogą utrudniać hermetyczne zgrzewanie.

Na linii zgrzewania powstały zmarszczki.

Po umieszczeniu opakowania należy wyrównać jego krawędź, aby uniknąć przedostawania się powietrza.

Są pęknięcia lub niezgrzewane obszary.

W przypadku pakowania tłustych lub wilgotnych produktów można po próżniowaniu ponownie nacisnąć przycisk pojedynczego zgrzewania, aby uzyskać lepsze uszczelnienie.

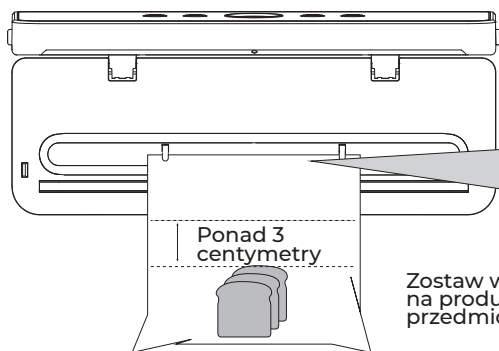
Produkty o ostrych krawędziach mogą uszkodzić opakowanie.

Takie produkty należy wcześniej owinąć dodatkowym materiałem ochronnym (folią, papierem), aby uniknąć przebicia.

Uwaga: świeże warzywa i owoce mogą nadal „oddychać” nawet po próżniowaniu, co może powodować stopniowe nadmuchiwanie się opakowania. Nie jest to oznaką usterki.

JAK KORZYSTAĆ Z URZĄDZENIA

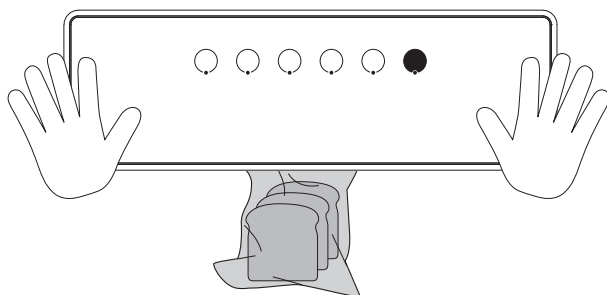
Podłącz przewód zasilający do urządzenia i włącz zasilanie. Oczyszczyć próżniową torebkę teksturowaną i upewnij się, że jej krawędź jest czysta, sucha i pozbawiona zmarszczek. Umieść otwartą krawędź woreczka równo pod zaciskiem w obszarze pierścienia uszczelniającego.



Rozłóż folię na płasko i zamocuj ją za pomocą uchwytów w kieszeni komory próżniowej

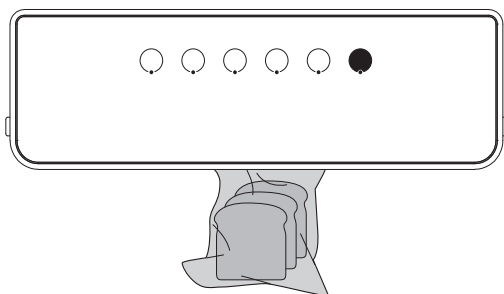
Zostaw więcej niż 3 centymetry folii na produkty spożywcze lub przedmioty

Rysunek 1



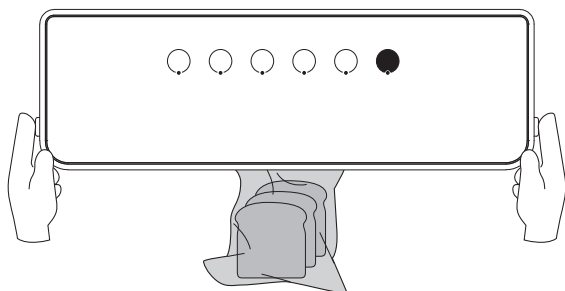
Naciśnij obiema rękami górną pokrywę i poczekaj, aż usłyszysz dźwięk «kliknięcia»

Rysunek 2



Wybierz przycisk zgodnie z rodzajem produktu spożywczego

Rysunek 3



Naciśnij zaciski po obu stronach, aby otworzyć górną pokrywę

Rysunek 4

go. Pozostaw co najmniej 3 cm wolnej przestrzeni (rysunek 1). Naciśnij obie strony górnej pokrywy, aż usłyszysz kliknięcie — oznacza to, że pokrywa została prawidłowo zamknięta. (rysunek 2)

Wybierz odpowiedni tryb w zależności od rodzaju produktu. (rysunek 3)

Po zakończeniu próżniowania naciśnij zatrzaski, otwórz pokrywę i wyjmij zgrzany woreczek. (rysunek 4)

Odczekaj co najmniej 20 sekund przed kolejnym użyciem, aby uniknąć przegrzania elementu grzejnego. Uwaga: aby zapewnić skuteczne próżniowanie, należy używać torebek teksturowanych lub narożnych. Gładkie torebki nadają się tylko do zgrzewania bez próżniowania.

KORZYSTANIE Z WBUUDOWANEGO NOŻA DO CIĘCIA FOLII

Niektóre modele próżniarki są wyposażone we wbudowany nóż do wygodnego i równego cięcia folii opakowaniowej. Aby prawidłowo używać tego narzędzia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Wyjmij rolkę folii ze specjalnego komory (jeśli jest ona przewidziana w konstrukcji).

Wyciągnij potrzebną długość folii, kierując się rozmiarem produktu, który planujesz zapakować. Pozostaw dodatkowo co najmniej 5–7 cm z obu stron, aby zapewnić niezawodne próżniowanie i zgrzewanie. Umieść folię na powierzchni tnącej (równolegle do prowadnicy noża). Upewnij się, że folia leży równo, bez fałd.

Przesuń nóż wzdłuż prowadnicy, dociskając go do folii z umiarkowaną siłą. Ruch powinien być równomierny i płynny — zapewni to czyste i dokładne cięcie.

Uzyskaną część folii można od razu wykorzystać do uformowania opakowania: zgrzej jedną stronę, a następnie umieść w nim produkt i przeprowadź próżniowanie.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Aby zapewnić długotrwałą i bezpieczną eksploatację próżniarki, zaleca się regularne czyszczenie i przegląd urządzenia. Należy przestrzegać poniższych zaleceń:

Ogólne zasady bezpieczeństwa.

Przed czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od zasilania.

Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach.

Nie używaj środków ściernych, rozpuszczalników ani agresywnych chemikaliów.

Czyszczenie obudowy.

Wytrzyj zewnętrzną część obudowy miękką, wilgotną szmatką.

W przypadku silnego zabrudzenia użyj słabego roztworu mydła, a następnie wytrzyj do sucha.

Czyszczenie pierścienia uszczelniającego.

Okresowo sprawdzaj pierścień uszczelniający pod kątem obecności resztek jedzenia lub kurzu.

Wyczyść miękką szczotką lub szmatką. W przypadku zużycia — skontaktuj się z centrum serwisowym w celu wymiany.

Czyszczenie elementu grzejnego.

Po ostygnięciu wytrzyj element grzejny suchą, miękką szmatką, usuwając resztki polimeru lub tłuszczu.

Nie czyść, gdy element jest gorący!

PRZECHOWYWANIE

- Przechowuj urządzenie w suchym, chłodnym miejscu.

- W przypadku dłuższej przerwy w eksploatacji schowaj urządzenie do opakowania.

WYPOSAŻENIE I KOLOR SĄ PODANE NA OPAKOWANIU PRODUKTU

Wszystkie materiały zawarte w niniejszej instrukcji zostały dokładnie sprawdzone. W przypadku błędów, pominięć i niespójności firma zastrzega sobie prawo do ostatecznej interpretacji. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w konstrukcji, konfiguracji i charakterystyce technicznej produktu w ramach doskonalenia swoich produktów bez dodatkowego powiadomienia.

UWAGA

Okres trwałości produktu jest nieograniczony, pod warunkiem przestrzegania zasad przechowywania produktu.

Data produkcji pokrywa się z numerem seryjnym i numerem partii wskazanym na opakowaniu produktu, xxxxx / xx / xx - odpowiednio rok, miesiąc i dzień. Okres trwałości i użytkowania produktu, z zastrzeżeniem zasad użytkowania i przechowywania produktu, wynosi 3 lata.

UTYLIZACJA PRODUKTU



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015r. „o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym” (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz.1688) symbolem przekreślonego kontenera na odpady.

Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego/. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze użytym sprzętem elektrycznym i elektro-
nicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi
i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności
składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i prze-
twarzania takiego sprzętu. Mamy nadzieję, że produkt przyniesie Pań-
stwu wiele satysfakcji.

GWARANCJA

Dystrybutor gwarantuje, że niniejszy produkt będzie działał przez okres
dwóch lat, jeśli będzie używany zgodnie z jego przeznaczeniem. W
przypadku awarii w okresie gwarancyjnym użytkownik ma prawo do
bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu, jeśli naprawa nie jest moż-
liwa, chyba że jedno z tych rozwiązań jest niemożliwe lub zbyt kosz-
towne. W takim przypadku kupujący ma prawo do obniżenia ceny lub
anulowania zakupu, co należy omówić bezpośrednio ze sprzedawcą.
Gwarancja obejmuje również wymianę części, pod warunkiem, że w
obu przypadkach produkt był używany zgodnie z instrukcjami opisa-
nymi w niniejszej instrukcji i nie był naprawiany przez osoby trzecie
nieautoryzowane przez dystrybutora. Gwarancja nie obejmuje części
podlegających normalnemu zużyciu. Niniejsza gwarancja nie ma wpły-
wu na prawa konsumenta wynikające z dyrektywy 1999/44/WE dla
państw członkowskich Unii Europejskiej. Gwarancja w żaden sposób
nie ogranicza ustawowych lub statutowych praw użytkownika. Urzą-
dzenie musi być prawidłowo zainstalowane, ustawione i obsługiwane
zgodnie z instrukcjami zawartymi w instrukcji obsługi. Urządzenie
może być używane wyłącznie w sieci elektrycznej wskazanej na tablicz-
ce znamionowej. Urządzenie było używane wyłącznie do normalnych
celów domowych.

KORZYSTANIE Z GWARANCJI

Klienci muszą skontaktować się z autoryzowanym serwisem tech-
nicznym dystrybutora w celu naprawy produktu. Jakiegokolwiek in-
gerencji w urządzenie przez osoby nieupoważnione przez firmę
dystrybucyjną, lub nieostrożne lub niewłaściwe użytkowanie spowo-
duje unieważnienie niniejszej gwarancji. Gwarancja musi być w pełni
wypełniona i dostarczona wraz z pokwitowaniem lub dokumentem
dostawy. W celu skutecznego wykonania praw wynikających z niniej-
szej gwarancji. Niniejsza gwarancja powinna zostać zachowana przez
użytkownika, podobnie jak faktura, paragon lub dokument dostawy,
aby ułatwić korzystanie z tych praw. W przypadku serwisu technicz-
nego i opieki posprzedażnej poza terytorium Polski, prosimy o prze-
słanie zapytania do punktu sprzedaży, w którym zakupiono produkt
lub sprawdzenie dalszych informacji posprzedażowe na [https://ro-
texhome.com/](https://ro-texhome.com/)

INSTRUCTION MANUAL

Before using a new appliance for the first time, it is important that you read the instructions in this brochure and follow them, even if you are confident that you know how to use such appliances.

- Before connecting the appliance to the mains, check that the voltage indicated on the appliance matches the mains voltage.
- Use the appliance only for its intended purpose as described in these instructions.

Improper handling of the appliance may result in damage to the appliance, injury to the user or damage to property.

- The electrical appliance is intended for domestic use only. It is not intended for commercial use.
- Inspect the appliance each time before switching it on. If you find any damage to the appliance or the power cord, do not plug it into the mains under any circumstances.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made task for children under 8 years. In any case, this must be done under adult supervision.
- Keep the multi-cooker and its cord out of the reach of children under 8 years of age when it is plugged in or cooling down.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Children are not allowed to play with the appliance.
- Unplug the appliance when you need to clean it.
- Always place the appliance on a flat, dry and stable surface.
- Do not use the appliance near hot surfaces (e.g. next to a gas or

electric stove, oven).

- Do not allow the power cord to come into contact with hot surfaces or sharp edges of furniture.
- Avoid contact with hot surfaces.
- To allow the device to cool down, take a break of at least 40 seconds between soldering cycles.
- Leave the lid open during the break.
- The maximum continuous operating time of the device is 15 minutes. After that, it needs to cool down for about 30 minutes.
- If you do not plan to use the device for a long time or leave it unattended, as well as before assembly, disassembly, moving or cleaning, always turn off the device and unplug it from the mains.
- After use, leave the lid open so that the appliance cools down more quickly.
- Keep the appliance clean. Clean it according to the instructions in the 'Cleaning and maintenance' section. Allow the appliance to cool down before cleaning.
- For best results, use special packaging bags, containers and optional accessories.
- During operation, a small amount of liquid, debris or food particles may accidentally enter the vacuum channel, so clean the suction nozzle after each use.
- To avoid overfilling, leave 3-7 cm of free space at the top of the food bag and packaging bag. This space allows you to seal the food more tightly and prevents the bag from being pulled out of the vacuum channel.
- Do not use homemade packaging bags.
- To prevent wrinkles during packaging, carefully stretch the bag when inserting it into the vacuum channel and hold the bag with your hand when the vacuum pump starts.
- Do not wash the appliance under running water or immerse it in water or other liquids.
- When disconnecting from the electrical outlet, hold the plug directly with your hands. Never pull on the cord to remove it.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or the appliance is damaged. In this case, contact your nearest spe-

cialised service centre.

- Do not repair the appliance yourself. Repairs should only be carried out by qualified service centre specialists.
- Do not use the appliance if the power cord or plug is damaged or if the appliance is faulty. In this case, contact your nearest specialist service centre.

BEFORE FIRST USE

Unpacking

Carefully unpack the device and make sure that all components are present and undamaged. Remove all protective films, packaging materials and stickers.

Device inspection

Check the vacuum sealer for visible defects.

Make sure that the lid closes tightly and that the sealing elements are not damaged.

Cleaning before use

Wipe the outside of the device with a soft damp cloth. Clean the inner chamber, sealing panel and sealing gasket with a dry or slightly damp cloth. Do not immerse the device in water or wash it under running water.

ADVANTAGES OF USING A VACUUM PACKER

When stored in the usual way, food loses its taste, aroma and nutritional value. Bacteria multiply in it, mould appears, and as a result, the food spoils. Thanks to the vacuum packer, you can extend the freshness of food, in some cases up to 5 times compared to conventional storage methods. And all this without the use of preservatives or other chemicals. In addition, vacuum packaging reduces marinating time from several hours to 20 minutes! It also protects various items from water and insects.

VACUUM BAGS AND ROLLS

A vacuum roll (bag) consists of two layers that provide effective protection against air and moisture penetration. This allows products to stay fresh for a long time during storage. The inner layer is polyethylene (PE). The outer layer is made of polyamide (PA). Products in these vacuum bags can be reheated in the microwave or boiled in water.

CONTROL PANEL

OF THE VACUUM SEALER

- **VAC** (Vacuuming)

Vacuuming mode controlled by your touch. Hold the button to start pumping out air and release it to stop. Ideal for soft, loose or delicate products so as not to deform them.

- **SEAL**



Sealing without vacuuming. This mode is used when you just need to seal the edge of the bag without removing the air — for example, to reseal packages.

- **RICE**

Vacuuming and sealing for loose products. Suitable for cereals, grains, coffee, etc. The mode is optimised for products that may have particles that interfere with sealing or require longer sealing.

- **WET** (Wet products)

Vacuuming and sealing mode for products with moderate moisture content. Suitable for products such as fresh meat, cooked vegetables, seafood and other prepared dishes. Please note: the water content of the products must not exceed approximately 5%. The packaging must not contain any visible liquid. This restriction is clearly stated in the user manual and is important for the proper functioning of the device. Food with a high liquid content, such as sauces, should only be sealed, not vacuumed.

- **DRY** (Dry products)

Vacuuming and sealing for dry products. Ideal for bread, biscuits, nuts, dried fruit — the mode operates at lower temperatures to preserve the texture of the products.

- **STOP**

Stops any operation. Press this button at any time to instantly stop the current process (vacuuming, sealing, etc.).

Explanation of the reasons for vacuum loss IN THE PACKAGE.

There were foreign particles on the sealing line.

If there is too much food, use a larger bag or reduce the volume of the product. Food residues can prevent airtight sealing.

Wrinkles have formed on the sealing line.

After placing the bag, be sure to smooth out the edge to prevent air from entering.

There are tears or unsealed areas.

When packaging fatty or moist products, it is recommended to press the single sealing button again after vacuuming for better sealing.

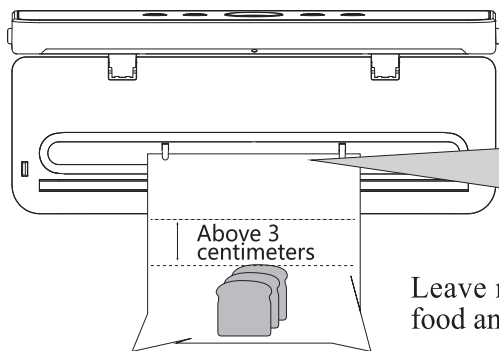
Products with sharp edges can damage the bag.

Such products should be pre-wrapped in additional protective material (film, paper) to avoid punctures.

Please note: fresh vegetables and fruits may continue to 'breathe' even after vacuum sealing, which may cause the bag to gradually inflate. This is not a sign of malfunction.

HOW TO USE THE DEVICE

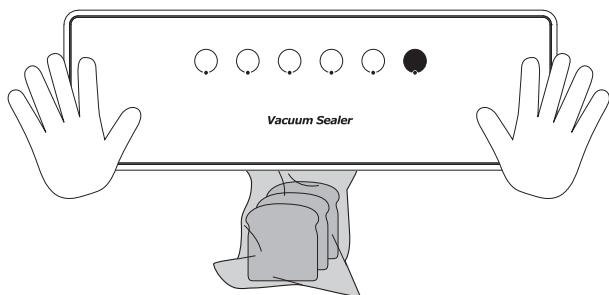
Connect the power cord to the device and turn it on. Clean the vac-



Flatly clip into the card pocket clip

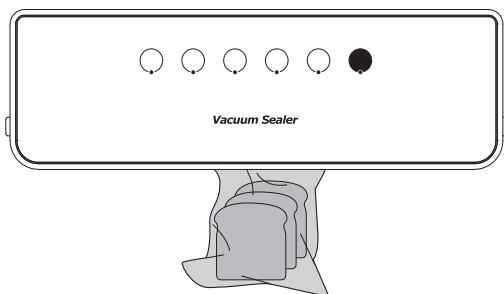
Leave more than 3 centimeters for food and machinery

Figure 1



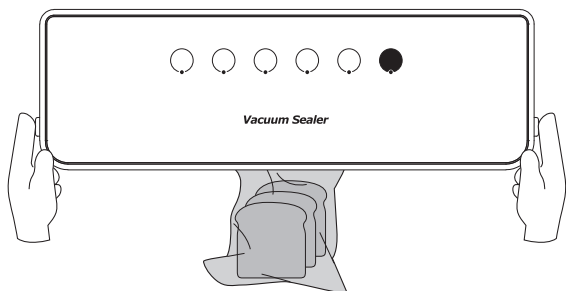
Press on both sides of the upper cover with your hand and hear a "click" sound

Figure 2



Select appropriate buttons based on the nature of the food

Figure 3



Press the clips on both sides to open the upper cover

Figure 4

uum textured bag and make sure its edge is clean, dry and wrinkle-free. Place the open edge of the bag evenly under the clamp in the sealing ring area. Leave at least 3 cm of free space (Figure 1). Press both sides of the top cover until it clicks — this indicates that the cover is securely connected. (Figure 2)

Select the appropriate mode according to the type of product. (Figure 3) After vacuuming is complete, press the latches, open the lid and remove the sealed bag. (Figure 4)

Wait at least 20 seconds before the next use to avoid overheating the heating element. Note: For effective vacuuming, use textured or corner bags. Smooth bags are only suitable for sealing without vacuuming.

USING THE BUILT-IN FILM CUTTER

Some vacuum sealer models are equipped with a built-in knife for convenient and even cutting of the packaging film. Follow these steps to use this tool correctly:

Remove the film roll from the special compartment (if provided by the design).

Pull out the required length of film, based on the size of the product you plan to package. Leave at least 5–7 cm extra on both sides for reliable vacuuming and sealing.

Place the film on the cutting surface (parallel to the knife guide).

Make sure the film lies flat without wrinkles.

Run the knife along the guide, pressing it against the film with moderate force. The movement should be even and smooth — this will ensure a clean and neat cut.

The resulting piece of film can be used immediately to form a bag: seal one side, then place the product inside and vacuum seal.

CLEANING AND MAINTENANCE

To ensure long-term and safe operation of the vacuum sealer, it is recommended to regularly clean and inspect the device. Follow the recommendations below:

General safety rules.

Be sure to disconnect the device from the power supply before cleaning.

Do not immerse the device in water or other liquids.

Do not use abrasive agents, solvents or aggressive chemicals.

Cleaning the body.

Wipe the outside of the body with a soft damp cloth.

If it is heavily soiled, use a mild soap solution and then wipe dry.

Cleaning the sealing ring.

Periodically check the sealing ring for food residue or dust.

Clean with a soft brush or cloth. If worn, contact a service centre for replacement.

Cleaning the heating element.

After cooling, wipe the heating element with a dry soft cloth, removing any polymer or grease residue.

Do not clean when the element is hot!

STORAGE

- Store the appliance in a dry, cool place.

- If the appliance is not going to be used for a long time, put it back in its packaging.

EQUIPMENT AND COLOUR ARE INDICATED ON THE PACKAGING OF THE PRODUCT

All materials in this manual have been carefully checked. In case of errors, omissions and inconsistencies, the company reserves the right to make the final interpretation. The manufacturer reserves the right to make changes to the design, configuration, and technical characteristics of the product in the course of improving its products without further notice.

NOTE

The shelf life of the product is unlimited, provided that the product storage rules are followed.

The date of manufacture coincides with the serial number and batch number indicated on the product packaging, xxxxx / xx / xx - year, month and day, respectively. The shelf life and service life of the product, subject to the rules of use and storage of the product, is 3 years.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), provides the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices. Do not dispose of this product in the bin, instead going to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

WARRANTY REPORT

Company distributor guarantees compliance of this product for the use for which it is intended for a period of two year. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfill or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by company distributor. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a distributor company authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by distributor company, or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. The warranty must be fully completed and delivered along with the receipt or delivery docket for the effective exercise of rights under this warranty. This warranty should be retained by the user as well as the invoice, receipt or the delivery docket to facilitate the exercise of these rights. For technical service and after-sales care outside the Polish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item or check for further aftersales information a <https://rotexhome.com/>

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Артикул

Серійний
номер

Дата
продажу

Штамп
магазину

Підпис
продавця

GWARANCJA KUPON

Artykuł

Seryjny
numer

Data
obrotu

Pieczęć
sklep

Podpis
sprzedawca

WARRANTY COUPON

Article

Date
sales

Date
sales

Stamp
shop

Signature
seller

ТАБЛИЦЯ ГАРАНТІЙНОГО РЕМОНТУ

TABELA NAPRAW GWARANCYJNYCH

WARRANTY REPAIR TABLE

Номер гаран-тійного ремонту	Дата надхо-дження у ремонт	Дата ви-конання ремонту	Опис ремонту	Назву та печатка сервісного центру	ПІБ майстра, який виконав ремонт
Numer naprawy gwarancyjnej	Data otrzyma-nia do naprawy	Data naprawy	Opis naprawy	Nazwa i pieczęć centrum serwis-owego	Imię i nazwisko technika, który wykonał naprawę
Warranty repair number	Date of receipt for repair	Repair date	Description of repair	name and seal of the service center	Full name of the technician who performed the repair

rotex

комфортна техніка для тебе



rotex.ua/support



<https://rotexhome.com/support/>

Виробник/Manufacturer: “Комцентр Сервісез Чайна ЛТД.”, Панью дістрік, Гуанжоу сیتی, Китай/ “Comcenter services China LTD.”, Panyu district, Guangzhou city, China.

Імпортёр в Україні: ТОВ “Укрпобутпостач”, Україна, 02002, м. Київ, вул. Раїси Окіпної, 4-Б, офіс 32.

Importer in EU : Ibis Group sp. z o.o., Ul. Hoża 86/410, 00-682 Warszawa, NIP 7831841361.

Serwis gwarancyjny (in PL): Długa 87/91, 42-208 Częstochowa Ibis Group sp. z o.o.

Вироблено в Китаї.

Wyprodukowano w ChRL.

Made in China.

rotex.ua

rotexhome.com
